

ANNO XLVI - 10
Esce il 15 e 30 di ogni mese
PORTOFERRAIO 30 MAGGIO 1993

CONTIENE I. P.

Redazione: Via S. Bechi - Tel. 916690 - C.C.P. - n° 13047576 intestato Leonida Foresi

Abbonamento annuo L.30.000 - estero L. 38.000 - Spedizione in abbonamento postale gruppo 2 - Una copia L. 1.000

Grande entusiasmo per la tappa inaugurale del Giro ciclistico d'Italia

Spettacolo di folla - Perfetta l'organizzazione - Avvincente la gara

Se il fine degli enti che con un lungo e paziente lavoro sono riusciti a far decollare dall'Elba il 76° Giro ciclistico d'Italia era quello, oltre ovviamente al significato squisitamente sportivo della manifestazione, di porre l'isola, per le sue bellezze, il pregio delle condizioni climatiche, le tradizioni, la storia, il folclore all'attenzione del mondo, superando addirittura i confini d'Europa, cosa che avviene molto raramente, gli scopi sono stati completamente raggiunti con piena soddisfazione di tutti.

Un improvviso bilancio, placcati gli entusiasmi, raccolte e ponderate le cifre (e vi assicuriamo che il lavoro non è stato facile) ha rivelato dati interessantissimi e più che confortanti, superiori senz'altro ad ogni aspettativa. Si è calcolato che circa 30.000 persone si siano assiegate lungo il percorso delle due semitappe; dai dati forniti dalle agenzie di navigazione, gli arrivi nei due giorni cruciali della manifestazione - sabato 22 e domenica 23 - sono stati calcolati in 16.000 e per molti - verificati attraverso statistiche effettuate negli esercizi alberghieri - si trattava di "prime presenze", cioè di persone che visitavano per la prima volta l'Elba e quindi richiamate dall'eccezionale avvenimento sportivo.

Aggiungiamo che il reddito indotto (ed è quello che, nella fattispecie, anche se notevole riveste importanza relativa rispetto al reddito che produrrà nel tempo) è stato all'incirca di un miliardo. E per rimanere nella semplice enunciazione dei dati più significativi, aggiungiamo che 2586 erano complessivamente le persone accreditate, di cui 236 giornalisti delle maggiori testate del mondo e, fra esse, molte sportivamente qualificate e di elevato prestigio.

Infine, lo diciamo e non ci stancheremo di ripeterlo anche per evidenziare l'opera prestata dall'Azienda di Promozione Turistica dell'Arcipelago Toscano e particolarmente dal suo Direttore Dott. Umberto Gentini, è giusto rilevare che l'Elba non è stata la sola a premere per ottenere la partenza del Giro: altre regioni ambivano all'assegnazione, pronte a concorrere anche economicamente e forse in misura maggiore di quanto abbiano fatto gli enti elbani, pur di ottenere l'inizio dell'allettante (da qualsiasi lato si voglia prendere) manifestazione. E' qui, dunque, evidente come l'Azienda e l'Associazione degli Alberatori abbiano ben lavorato riuscendo a raggiungere per primi l'ambito traguardo che ha rappresentato per tutti un ragguardevole "business".

Non è nostro compito affrontare il lato prettamente tecnico della gara; tuttavia, per completezza della notizia, ne accenniamo con qualche rigo di cronaca.

deva, dunque, la partenza dall'Elba con due semitappe: **Porto Azzurro - Portoferraio** (Km. 85) che per il bivio di Schiopparello raggiungeva Carpani, a Portoferraio, e passando per Marciana Marina saliva a Marciana (Gran Premio della Montagna), toccava Patresi, Punta nera, Chiessi, Pomonte, Fetovaia, Cavoli, Marina di Campo, proseguendo poi per "Il monumento" (altro Gran Premio della Montagna), Lacona, Capoliveri, Bivio di Schiopparello, Carpani, per giungere al traguardo di Portoferraio.

Cronometro Individuale - Circuito (Km. 9) che parten-

cia) a 5 secondi.

Le dichiarazioni, a caldo, dei due vincitori, con la loro soddisfazione ci parlano un po' anche dell'andamento della corsa.

Dice Argentin: "Questa di Portoferraio è l'undicesima vittoria di tappa conseguita nei miei Giri d'Italia, ma soprattutto la mia prima maglia rosa. L'ho rincorsa per anni e ora che l'ho raggiunta la dedico a quei pochi tifosi che mi sono rimasti, ma soprattutto a tutti coloro che mi consideravano un ricordo da rimpiangere". Poi una breve pausa. E riprende: "E' da tempo che sto pensando al ritiro, dopo i fallimenti degli ultimi tempi non potevo continuare

ristica dott. Gentini hanno tenuto nei giorni scorsi una conferenza stampa nel cui corso hanno espresso compiacimento per il pieno successo delle manifestazioni che hanno accompagnato questo 76° Giro d'Italia di cui è stata rilevata la perfetta organizzazione, scrupolosa in ogni settore. Una ulteriore prova che l'Azienda sa e può fare molto in occasioni che, come questa, richiedono impegno e competente preparazione.

Sia il Commissario straordinario che il direttore hanno citato l'appassionata e preziosissima collaborazione dell'Associazione Alberatori Elbani attraverso l'opera del

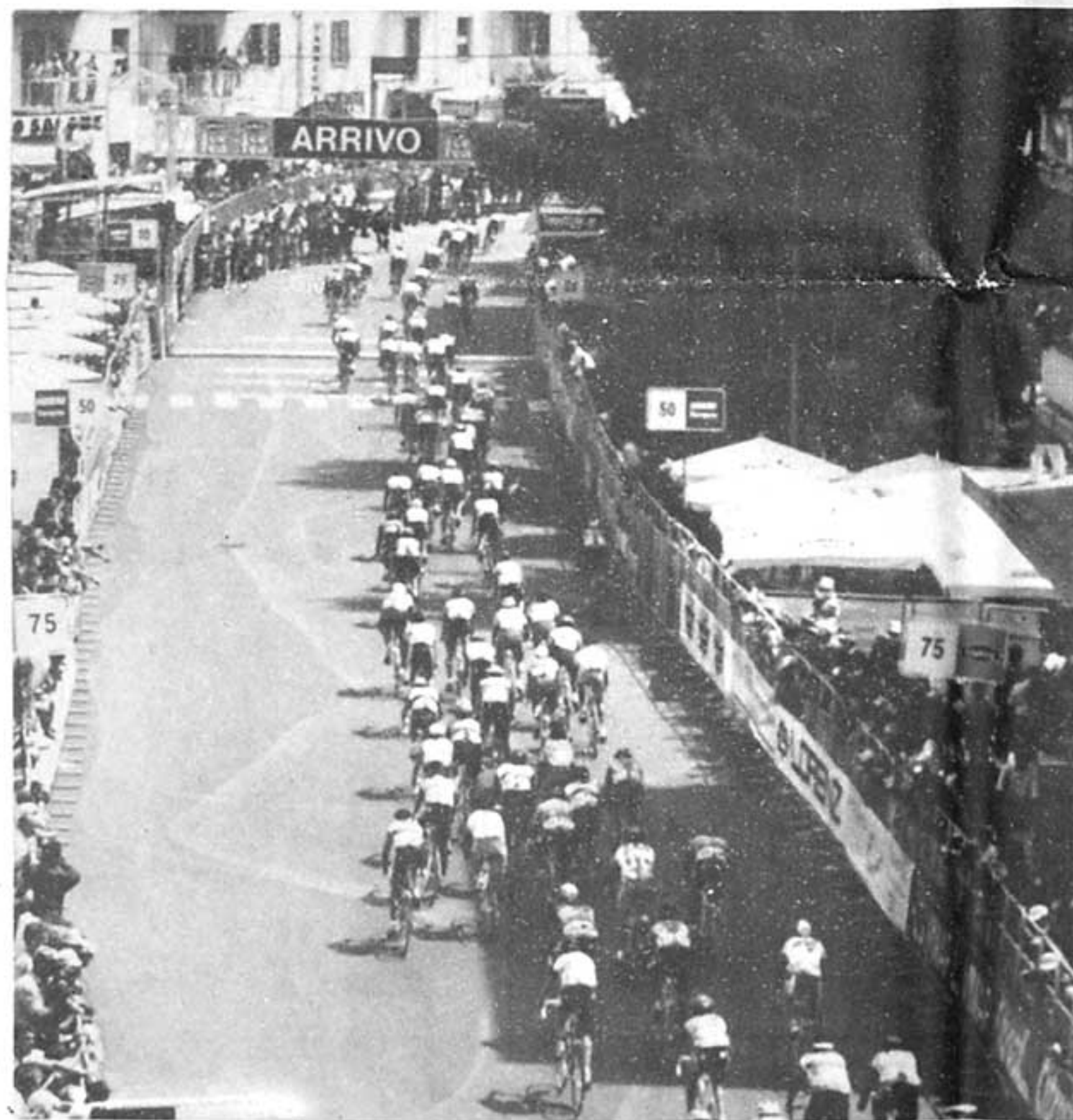


Foto Ridi

do dalla zona del porto di Portoferraio, passava per il centro cittadino proseguendo per via De Gasperi, Enfolà, Viticcio, Schinghetta, Carpani, bivio per Procchio, ancora Carpani, Ponte del Brogli, Cementeria, Portoferraio (via Manganaro).

In effetti, come ha osservato un valente cronista, le due semitappe si sono trasformate in due distinte tappe, completamente differenti, quasi i protagonisti volessero sbrigarsi a spiegare che la corsa, quasi a dispetto dei pronostici della vigilia, dovrà, per l'intero Giro che si concluderà domenica 13 giugno, essere vissuta giorno dopo giorno.

La prima semitappa vedeva vittorioso Moreno Argentin (Italia; Mecair-Ballan; media oraria 41.531), seguito da Saligari (Italia) a 34 secondi e Pulnik (Ucraina); la seconda: 1° Fondriest (Italia; Lampre media oraria 50.784) 2° Indurain (Spagna) a 2 secondi; 3° Seigneur (Fran-

a fingere con me stesso. Ero pronto già alla Milano-Sanremo, ma ancora una volta quella mi ha voltato le spalle. Poi le classiche del nord mi hanno buttato in faccia la verità. Il mio tempo è passato, ma ora posso andarmene con lo spirito giusto: conquistato il morale, pensare al dopo ciclismo sarà sereno, forse anche piacevole.

Oggi Argentin ha ritrovato l'uomo, nulla potrà più preoccuparmi". Confidenza deliziosa, da corsa, quasi a dispetto dei pronostici della vigilia, dovrà, per l'intero Giro che si concluderà domenica 13 giugno, essere vissuta giorno dopo giorno.

presidente Cav. Procchieschi e del rappresentante in seno al comitato di tappa Frateschi, non tralasciando, ovviamente, di ringraziare l'Amministrazione comunale di Portoferraio (e particolarmente il consigliere delegato allo sport Giardini) e gli amministratori dei Comuni interessati al percorso. Riconoscimento è stato espresso anche ad enti e associazioni che in qualche modo sono stati chiamati ad impegnarsi per il buon esito dell'eccezionale avvenimento sportivo. Espressioni di particolare elogio sono state rivolte alle Forze dell'Ordine che hanno attentamente vigilato perché tutto si svolgesse con scrupolosa regolarità.

Qualche parola deve essere dedicata anche alla serata di contorno - il "Giro-Giro, Festa di sicurezza della FIAT" - organizzata a Marina di Campo dalla grande casa torinese COL.

La Provincia si pronuncia per il Buraccio

La Provincia di Livorno si sta predisponendo a accogliere la proposta che è maturata all'Elba per il trattamento dei rifiuti solidi urbani e indica la zona del Buraccio (comune di Porto Azzurro) quale sito che accoglierà la "fabbrica dei rifiuti", come viene comunemente chiamato l'impianto tecnologico per il trattamento dei rifiuti solidi urbani designato dal commissario regionale dottor Roberto Daviddi.

E si prepara a predisporre la variante al piano dei rifiuti che interessa la maggiore isola della Toscana. Piano che precedentemente parlava di una discarica comprensoriale che doveva sorgere in una zona possibilmente centrale dell'isola. Da discarica ora bisogna passare a impianto tecnologico di smaltimento. E per fare questo è opportuno che ci sia una presa d'atto del consiglio provinciale il quale deve per legge inoltrare alla Re-

gione la richiesta. In questi giorni infatti Palazzo Granduca sta redigendo la delibera che sarà inviata a Firenze con la quale si prende atto della variazione del Piano di smaltimento dei rifiuti domestici isolani. Lo sta facendo in queste ore ma bisogna ammettere che si muove con eccessivo ritardo rispetto ai tempi prefissati precedentemente dal dottor Daviddi. E ora rimane l'ultima mossa, Firenze. Si attende ora che il consiglio regionale approvi (e questa volta ci aspettiamo in tempi assai più stretti) l'indicazione che è scaturita dall'Elba e codificata dal Consiglio provinciale.

Le zone interessate dal progetto Daviddi saranno dunque allora le ex cave dell'Eurit (comune di Porto Azzurro) e la discarica di servizio che sarà realizzata nell'attuale comparto di Litterno, oggi sito in stoccaggio della spazzatura che proviene da tutti i comuni dell'Elba. Con la delibera che il consiglio livornese si accinge ad approvare è stato compiuto un passo decisivo in avanti nella realizzazione del programma che prevede la definitiva soluzione del trattamento dei rifiuti solidi urbani. Ma non è stato certo un cammino facile. Anche se qui non si sono registrate le reazioni che invece si sono avute nel continente, la proposta Daviddi ha faticato a farsi strada con le diverse prese di posizione degli amministratori locali che non accettavano nei loro comuni la presenza di un impianto di stoccaggio di rifiuti urbani. Ma non si deve soltanto imputare a questo i motivi del ritardo. Per la risoluzione definitiva ci vuole anche una normativa a livello di governo centrale che fissi regole per quanto riguarda gli imballaggi e impiego di materiali che possono essere recuperati per cui la Regione dovrà attivare piani adeguati.

L.C.

Il Parco dell'Arcipelago

Il Parco Nazionale dell'Arcipelago Toscano nascerà prima dell'estate. La sua istituzione ufficiale è infatti prevista per il prossimo mese di luglio: è stato deciso nel corso di una riunione in Regione che, per la prima volta in quattro anni, ha visto il confronto diretto fra l'assessore all'ambiente Eliana Monarca, i rappresentanti degli Enti Locali interessati e dei Ministeri dell'ambiente e della marina mercantile.

Per rispettare la scadenza, che consentirà finalmente di uscire dall'incertezza e di attivare iniziative concrete, entro la prossima settimana la Regione e le amministrazioni provinciali di Livorno e Grosseto invieranno al Ministero Ambiente precise indicazioni sulla delimitazione del parco, quali sono emerse dal dibattito da lungo tempo aperto con i comuni dell'arcipelago.

Le istruttorie sui perimetri presso gli organismi consultivi dei Ministeri richiederanno un mese di tempo; successivamente, secondo la procedura di legge, il decreto Ministeriale sarà inviato alla Regione che, entro quindici giorni, dovrà effettuare le consultazioni e esprimere il parere definitivo.

L'Elba nella stampa

Al lettori di **Gente Viaggi** non sarà sfuggita la predilezione che Alberto Orefice, Direttore della rivista, ha per l'Elba. Numerosi i servizi pubblicati in passato, sempre corredati da bellissime foto a colori. Ora addirittura, nel primo numero di una serie di inserti dedicati alle isole minori italiane, compare in copertina un suggestivo profilo del Forte Stella col faro Granduca, e le isole dell'Arcipelago Toscano sono le prime ad essere trattate in un servizio di venti pagine, di cui sei dedicate interamente all'Elba. Tra le foto, un'inquadratura della spiaggia della Padulella in primo piano con le Ghiaie e le fortezze sullo sfondo, e una veduta aerea delle pendici coltivate a terrazza del Monte Capanne da cui si intuisce la mano maestra di uno specialista dei panorami elbani ripresi dall'elicottero, Alessandro Regoli, che è presente anche con un articolo sul Parco dell'Arcipelago Toscano. Elisabetta Muritli, dedica

all'Elba, definita "dolce incanto del Tirreno", dieci paragrafi nei quali parla delle possibilità di fare gite in mare, in auto, in mountain-bike, a piedi e a cavallo, dei ricordi storici, dei singoli comuni, della caccia, funghi e terme, della pesca, dei reperti mine-

rari, del costituendo Parco Minerario, della gastronomia e dei personaggi dell'isola. Lo stesso Orefice, nella presentazione dell'inserto, parla a lungo dell'Elba, affermando che - nonostante tutto - "è ancora di una bellezza Continua in quarta pagina

Premio letterario "Città di Piombino"

E' uscito il bando della X edizione del Premio Letterario Città di Piombino "Carlo Betocchi", destinato quest'anno alla Poesia e articolato in tre Sezioni: 1) per un'opera di poesia in lingua italiana di autore vivente edita tra il 30.06.1991 e il 30.06.1993. 2) per una traduzione in lingua italiana di un'opera di poesia di autore straniero o di autore classico edita c.s. 3) per l'attività di uno studio so straniero che abbia con-

tribuito a far conoscere nel proprio paese la letteratura italiana. Per ogni sezione è previsto un premio, unico e indivisibile di 4 milioni. Le opere dovranno pervenire ai singoli membri della Giunta entro il 30 giugno p.v. La premiazione avrà luogo in autunno in data da stabilire. Per ulteriori informazioni rivolgersi alla segreteria del Premio, prof. Giovanna Vizzari, Lungomare Marconi, 192 - 57025 Piombino.

Il sorbo infecondo

Si racconta che tantissimi anni fa in un paese elbano il vecchio parroco tirasse, improvvisamente, "l'aghetto". Questa grave perdita arrivò tra capo e collo, procurando dolore e costernazione nei parrocchiani e prendendo in contropiede la stessa Curia di Massa M/mma perchè Don Giacinto era una vecchia quercia, sembrava pressochè indistruttibile nonostante i suoi settant'anni suonati.

Il Vescovo di allora si trovò naturalmente spiazzato poichè non aveva sottomano alcun prete idoneo per sostituirlo, con esperienza di parrocchia, di un certo polso, doti estremamente necessarie per tenere a bada la turbolenza di quel paese. Disponeva soltanto di una schiera di "sbarbatelli", giovani, inesperti, freschi di Consacrazione, privi cioè di quelle proprietà pratiche che determinano, in gran parte, le capacità di un parroco, anche se di campagna.

D'altra parte il responsabile della Diocesi non era in grado di compiere miracoli, se si considera che i paesani lo pressavano insistentemente perchè mandasse al più presto un pastore spirituale. Così il povero Vescovo, messo alle strette, si decise ad inviare un "novellino". Questi era un tipo magro come un chiodo, con una bella "nappa" a "spengimoccolo", alto quanto uno "storlo" da pagliaio e l'aria serafica da cherubino sotto il cappelluccio nero dalla tesa moscia e malandata come una vecchia grondaia. Quando il nuovo parroco fece l'ingresso in paese a dorso di somaro, non fu accolto con grida di giubilo, né tantomeno lo "trombonno" con gli ottoni della banda in "sino" alla canonica; gli si fece incontro soltanto uno sparuto gruppetto di pie donne, poi fu circondato da un nugolo di

"bamboli" chiassosi che te lo presero ben bene per ... la tonaca.

I grandi e i benpensanti si tennero volutamente in disparte; sapevano dell'arrivo del "pivello" e quando lo videro in carne (poca) ed ossa (molte), scossero la testa disapprovandone la scelta. Contrariamente alle apparenze Don Cesarino da Poggibonsi, il pretino ancora acerbo, aveva una carica di entusiasmo non comune ed una volontà ferrea da sorprendere chiunque.

Appena mise piede in Chiesa, per la verità gli caddero le braccia; il Tempio era in uno stato estremamente deplorabile di abbandono e di sfascio, situazione che avrebbe sicuramente disilluso ed avvilito chiunque. Non c'era altra alternativa che rimbocarsi le maniche fino al gomito e darsi subito da fare; occorreva però il concorso di tutti i parrocchiani perchè era impensabile che Don Cesarino avesse tanta energia fisica da compiere il miracolo con le sue sole forze. Così, la prima domenica del suo insediamento, durante la Messa di mezzogiorno, il nuovo parroco tenne un lungo discorso sullo stato disastroso della Chiesa, inadeguata ed indegna ad essere considerata la Casa del Signore. Occorreva ripulirla, riparare le panche, sostituire le sedie, nonché i paramenti ed i vari arredi. Poi, additando il grande Crocifisso sull'Altare Maggiore, fece notare ai fedeli che anche quell'immagine era ridotta ad uno stato pietoso, corrosa, scrostata, un vero campeggio di tarli. "Se la toccate", disse, "le dita affondano nel legno come in una spugna e c'è il rischio che da un momento all'altro cada a pezzi. È quindi necessario e urgente sostituirla con una nuova.

Chiese se tra i presenti c'era

chi potesse fornirgli del buon legno duro, senza venature, o difetti, adatto ad essere intagliato; lui aveva sottomano un amico scultore il quale avrebbe provveduto a scolpire una nuova Effigie senza chiedere alcun compenso. A questo punto uno dei fedeli alzò la mano e fu invitato a parlare.

"Reverendo", disse, "ho un grosso sorbo che vorrei abbattere perchè da più di trent'anni non mi dà più frutti, se crede lo metto a sua disposizione". Don Cesarino prese subito la palla al balzo e l'indomani si recò nel podere del suo parrocchiano per vedere la pianta in questione. Soddisfatto, prese accordi perchè il tronco gli venisse consegnato in sacrestia e così avvenne. Dopo alcuni giorni arrivò dal continente lo scultore amico e compì l'opera a tempo di record, con maestria e competenza, tanto che il nuovo Simulacro era più vero e palpitante del precedente.

La nuova Immagine fu poi fissata sulla Croce e riprese il posto che le spettava sopra l'Altare Maggiore. Una mattina il contadino che aveva ceduto il sorbo, volle fare una fugace capatina in Chiesa, non tanto perchè spinto dal fervore mistico, quanto per rimirare la scultura del nuovo Crocifisso. Quando fu vicino all'Altare vide una povera donna prostata che piangendo invocava una grazia. Il contadino rimase un po' perplesso, poi gli si avvicinò e riconoscendola, gli batte confidenzialmente una mano sulla spalla dicendole: "Cara Rosina, questo legno in trent'anni 'un m'ha dato manco 'na sorba, volete che a ora faccia 'na grazia a voi?".

UGO SASSI

Collegamenti aerei Elba Bergamo - Firenze - Pisa

Da venerdì 28 maggio è iniziato all'aeroporto di Marina di Campo il servizio estivo tra Bergamo, Firenze, Pisa e l'Elba e viceversa gestito dalla International Flying service. I tempi di volo sono 1 ora e 10 minuti con Bergamo, 40 minuti con Firenze, 30 minuti con Pisa. I collegamenti sono effettuati da aereo "Dornier 228" a 19 posti.

Questi gli orari di partenza:

Dal 28/5 al 17/6 e dal 30/8 al 19/9

Partenze da Bergamo Lunedì (via Pisa) ore 11.30. Venerdì 18.50

Partenze da Firenze Lunedì e martedì ore 15.30. Mercoledì ore 9.50 - 15.30. Giovedì e Venerdì 15.30. Sabato 9.50 - 15.30. Domenica 15.30.

Partenze da Pisa Lunedì ore 13 - 18.10. Martedì 13. Mercoledì ore 18.10. Giovedì e Sabato ore 13. Domenica 17.30.

Partenze dall'Elba per Bergamo Venerdì (via Pisa) ore 16.30. Domenica ore 18.20.

Partenze dall'Elba per Firenze Lunedì e martedì ore 14.10. Mercoledì 8 - 14.10. Giovedì e Venerdì 14.10. Sabato 8 - 14.10. Domenica 14.10.

Partenze dall'Elba per Pisa Lunedì ore 17. Martedì 11. Mercoledì 17. Giovedì 11. Venerdì 16.30. Sabato 11. Domenica 16.30.

Dal 18/6 al 29/8

Partenze da Bergamo Lunedì ore 7. Martedì 8.30. Venerdì 18.50.

Partenze da Firenze Lunedì ore 9.40, 15.30. Martedì 15.30. Mercoledì, Giovedì, Venerdì e Sabato 9.50 - 15.30. Domenica 15.30.

Partenze da Pisa Lunedì, Martedì, Mercoledì e Giovedì ore 13 - 18.10. Venerdì ore 13. Sabato 13 - 18.10. Domenica 18.30.

Partenze dall'Elba per Bergamo Lunedì e Domenica ore 19.20.

Partenze dall'Elba per Firenze Lunedì ore 8.30 - 14.10. Martedì 14.10. Mercoledì, Giovedì, Venerdì e Sabato 8 - 14.10. Domenica 14.10.

Partenze dall'Elba per Pisa Lunedì, Martedì, Mercoledì, Giovedì ore 11 - 17. Venerdì 11 - 16.30. Sabato 11 - 17. Domenica 17.30.

Rio Elba

Corr. Daniela Chionsini Rota

Pellegrinaggio a Bagnaia

Come annualmente è consuetudine, sabato 22, festa di S. Rita, alle ore 15 con il parroco don Corona, si è effettuato un pellegrinaggio (pullman al completo) verso la chiesa intestata alla Santa,

nella località balneare di Bagnaia, nella parte sotto il Comune di Rio Elba. Questa chiesa, dalla moderna e ariosa architettura, fu fatta costruire dal munifico Cav. Vincenzo Cacciò che la volle dedicata a Santa Rita in omaggio alla moglie. Dietro l'Altare vi è una luminosa bellissima vetrata raffigurante la Santa adorante il Crocifisso. La giornata quasi estiva, col mare come un lago nel bel golfo di Portoferraio, ha invitato i bambini quasi tutti schierati, a fare sosta sulla spiaggia sorvegliati dalle persone loro addette. Intanto nella chiesa già affollata (anche da molte altre persone, venute dai dintorni per questo ormai noto pellegrinaggio) si è cominciato il Rosario in onore di Santa Rita da Cascia. Alle 16 il suono della campana rompeva il silenzio della verde vallata marina, annunziante l'inizio della S. Messa, che Don Domenico contornato dai bambini disposti intorno all'altare, ha celebrato in tono solenne.

All'Omelia il parroco ha trat-

teggiato le tragiche vicissitudini vissute da questa santa, che provò assoluto conforto nella fede cristiana perdonando coloro che le avevano procurato dolore. A lei si rivolge chi ha bisogno di un estremo conforto, perciò è nominata "la santa dei casi impossibili". Al termine

della celebrazione vi è stata la tradizionale benedizione delle rose portate in gran numero dai fedeli. Al ritorno (il sole ancora splendeva) breve sosta alla solita gelateria, prima di salire sul pullman verso Rio Elba, rallegrati dai cori semplici e cinguettanti dei bambini.

Presentazione libro su Giovanni Gronchi

Domenica 13 giugno a cura dell'Associazione Amici di Giovanni Gronchi - Isola d'Elba - avrà luogo la seguente manifestazione: Ore 17.45 S. Messa nella chiesa parrocchiale, officiata da Padre Bartolomeo Sorge, con la partecipazione della Corale riese. Ore 18.30 al Circolo Zambelli presentazione del volume dell'on. Gianfranco Merli ed Emo Sparisci "G. Gronchi - Una democrazia più vera" (Ed. Studium 1993).

Presenzierà l'on. prof. Giovanni Galloni V. Presidente del Consiglio Superiore della Magistratura.

Beneficenza

Il Circolo pensionati di Rio nell'Elba per onorare la memoria del socio Giacomo Nardelli recentemente scomparso, ha elargito L. 100.000 alla Parrocchia di Rio nell'Elba per i lavori di restauro della Chiesa.

San Piero

Corr. Ferdinando Montauti

Culla

La casa degli amici Fabrizio ed Elena Mazzei è stata allestita dalla nascita di Jacopo per il quale formuliamo auguri di ogni bene. Ai genitori e ai nonni Piero e Piera Mazzei e Remo e Lidia Bonechi rallegramenti vivissimi.

Lutti

E' deceduto improvvisamente nei giorni scorsi a Seccheto, Urbano Pierulivo di anni 61. La scomparsa ha suscitato profonda commozione tra amici e conoscenti tra cui godeva larga stima. Vivo il compianto anche per la morte di Stefana Nencioni di anni 83 che ha lasciato un caro ricordo di sé. Alle rispettive famiglie le nostre condoglianze.

Beneficenza

Il 2 giugno ricorre l'undicesimo anniversario della scomparsa di Ubaldo Maggesi e il 26 giugno il terzo di Marina Borelli ved. Maggesi; in loro memoria la famiglia ha elargito L. 25.000 ciascuno alla Casa di riposo, all'Asilo infantile Tonielli, alle suore dell'Ospedale, all'Avis, ai donatori di sangue Fratres e al SS. Sacramento per i restauri alla chiesina SS. Annunziata.

In ricordo di Letterio La Rocca, del quale il 26 maggio ricorreva il diciottesimo anniversario della scomparsa, la moglie ha elargito L. 50.000 all'Avis.

Nel quarto anniversario, che ricorreva il 9 maggio, della scomparsa di Santo Burelli, i figli in suo ricordo hanno elargito L. 50.000 alla Casa di riposo.

Annunziato Diversi in memoria dell'amico Mario Parlanti ha offerto L. 100.000 alla Parrocchia di Santo Stefano.

In memoria di Lina Marinari in Bellosi, il marito e il figlio nel sedicesimo anniversario della scomparsa che ricorreva il 25 maggio, hanno offerto L. 50.000 all'Asilo infantile Tonielli.

In ricordo di Gianluigi Gado, Gino e Ione Palmi hanno offerto L. 100.000 alla Casa di riposo.

I bambini della Prima Comunione della Parrocchia di S. Stefano hanno offerto L. 200.000 alle suore dell'Asilo infantile Tonielli.

Un gruppo di insegnanti delle Scuole di Carpani, S. Rocco e C. Battisti in servizio e in pensione, in memoria della collega Linuccia Canovaro hanno inviato all'Associazione per la ricerca sul cancro L. 200.000.

Il 3 giugno ricorre il 22° anniversario della scomparsa di Relina Biancotti; il marito e il figlio in suo ricordo hanno elargito L. 50.000 ciascuno ai Donatori di sangue Fratres, all'Avis, alla Croce Verde, alla Misericordia e al SS. Sacramento.

Il 2 giugno ricorre il nono anniversario della scomparsa di Carmela Marghieri. Il marito Aldo Brandi e i figli Graziella e Luciano in suo ricordo hanno offerto L. 40.000 ciascuno alla Croce Verde, al SS. Sacramento e alla Misericordia.

Nell'ottavo anniversario della scomparsa di Ferruccio Brusà che ricorreva il 16 maggio, la famiglia per onorare la memoria ha elargito L. 100.000 alle suore dell'Asilo infantile Tonielli.

1985 1993
8° anniversario della morte di

Ferruccio Brusà

Illuminaci e guidaci

La famiglia

ANNUNCI ECONOMICI

Cerco in gestione o acquisto agevolato ristorante-bar massimo 35 coperti. Preferenza zona Capoliveri - Telefonare 0371/761376 (sera)

Affittasi per periodo estivo anche settimanalmente appartamento 5 vani con terrazza panoramica centro storico - tel. 0565/917388

Alla boutique Dolores il primo premio per la vetrina più bella del Giro

La vetrina della boutique Dolores a Portoferraio in Calata Mazzini, è stata giudicata la migliore fra tutte quelle dei negozi, che mettendo in mostra oggetti e immagini simboleggianti il Giro ciclistico d'Italia, hanno aderito al concorso promosso dalla Confesercenti, d'intesa col Comitato organizzatore della tappa elbana. Dolores, essendo di origine spagnola, ha dedicato la vetrina al ciclista iberico attualmente più famoso: Indurain. A fianco della vetrina due giovani graziose modelle in abbigliamento sportivo in sella a mountainbike. La simpatica immagine di sport e di freschezza, dominata dai colori giallo-rossi, si è aggiudicata il primo premio consistente in un viaggio di una settimana per due persone, con possibilità di scegliere tra alcune località turistiche di fama internazionale.

Ad essere premiato con una mountain bike, per essersi classificato secondo è stato il negozio Teleservice di Franceschini in località Antiche Saline, mentre la Targa Confesercenti destinata alla vetrina terza classificata è stata aggiudicata all'erboristeria Erbavoglio in Calata Mazzini.

Meritano menzione anche i seguenti esercizi: a Portoferraio. Allori Sport, Bambi, Stefanel, Hobbyfoto, Galullo Tabaccheria, Bar Centrale, Profumeria

Gigliola, Fiori e piante, Bici Lenzi, Tappezeria Meucci, Carmela Gasparri, Egle Molinari, Lo Spuntino, Norani Pasticceria, Il Canneto.

Marciana Marina

Corr. Mario Mazzei

I campionati italiani di vela

Sono in fase di conclusione i campionati italiani di vela Level per le imbarcazioni della quarta e quinta classe. Al termine di questa prima parte della manifestazione tricolore avrà luogo la tradizionale cena di premiazione offerta dal Circolo della Vela di Marciana Marina. Alla premiazione sarà presente l'assessore regionale sport e turismo Carlo Gattai.

La settimana prossima si contenderanno il titolo tricolore le imbarcazioni della

CalzatureValli e Benassi. A Porto Azzurro Lista Angelo Ceramiche e Pellicceria Cioni. A Marciana Marina, Boutique Sapore di Sale.

sesta e settima classe. Questi campionati italiani di cui daremo i risultati nel prossimo numero, che fanno vivere a Marciana Marina due magiche settimane di sport sul mare, portano la firma del Comitato dei circoli velici elbani con il patrocinio della Regione Toscana. Ovviamente il merito maggiore per l'ottima organizzazione, che sta ricevendo i complimenti dei concorrenti, è del Circolo della vela di Marciana Marina.

Attestati dirigenti calcio

Venerdì 14 maggio all'Auditorio "Datini" di Prato si è svolta la cerimonia della consegna degli attestati da parte del Presidente della Lega nazionale dilettanti dott. Elio Giulivi, ai dirigenti delle squadre di calcio elbano che hanno partecipato al corso organizzato dal Comitato regionale toscano, grazie all'interessamento di Nedo Adami, membro della Consulta regionale dello sport.

Al ciclo di lezioni che si è svolto

a Portoferraio hanno partecipato: Raimondo Ferrigno, Roy Cardelli, Nedo Adami, Piero Cuneo, Fabio Cecchi, Mauro Giacomelli (dell'Isola d'Elba); Lando Lupi e Renzo Mazzei (dell'Elba); Giuseppe Bianchi, Gianni Bucci e Mario Mosso (dell'Audace), Antonio Niccoli e Sergio Santinelli (della Campese); Salvatore di Mercurio (del San Piero); Martorella e Luigi Cucchiarelli (del Portoferraio).

Albergo Ristorante

Monte Capanne

Per le vostre vacanze

Ristorante giardino

Specialità tipiche

Poggio Terme - Tel. 99083

OFFICINA MECCANICA ED ELETTRAUTO

MARCELLO PARRINI

Servizio TALBOT - PEUGEOT

Motocompressori JEMBACH DIESEL

Loc. Antiche Saline - Tel. (0565) 915516 Portoferraio

Festa del Gruppo Donatori di sangue Fratres

Presenti i presidenti nazionali delle Misericordie e dei Gruppi "Fratres"; il Sindaco Chiari; il Colonnello Mifsud, comandante del 2° battaglione Allievi Guardia di Finanza; il presidente del Gruppo "Fratres" di Laterina (Arezzo); i Governatori delle Misericordie di Portoferraio, Pomonte-Chiessi, Rio Marina, Cavo e dell'Arciconfraternita del SS. Sacramento di Portoferraio; il dott. Carloti della Sezione Trasfusionale, è stato celebrato il 13° anno di fondazione del Gruppo di Portoferraio dei donatori di sangue "Fratres" che, com'è noto, opera in seno alla Misericordia. Dopo la Messa celebrata nel Duomo, è stata tenuta la premiazione dei donatori nella sala dell'ex convento dei Cappuccini. Hanno parlato il presidente del locale Gruppo "Fratres" Guglielmi (ha illustrato l'attività svolta nello scorso

anno); il Sindaco Chiari (ha lodato l'opera di questi benemeriti Gruppi, vere perle del volontariato); il presidente nazionale ed europeo delle Misericordie Giannelli (ha sottolineato come il donatore adempie in maniera somma al comandamento della Carità); i presidenti nazionali e provinciale dei "Fratres" (hanno esaltato l'attività e lo spirito di sacrificio dei donatori). Sono stati premiati: - 5 donazioni (diploma di benemerita): Vincenzo Sella, Pierantonio Pietrolini, Stefano Frangioni, Sebastiano Tarò, Libero Costa, Mario Ambretti, Giuseppe Stefano Durante. - 10 donazioni (medaglia di bronzo): Michele Cortese, Luciano Carlesi, Alessandro Zecchini, Gianfranco Zamboni, Carla Mascagni, Arcangelo Stazi. - 15 donazioni (Targa): Giovanni Antonio Masia, Ma-

rio Puccini, Marcello Rossi, Arcangelo Serena, Giampaolo Raguseo. - 20 donazioni (medaglia d'argento): Luciano Ogana. - 25 donazioni (medaglia d'Oro al labaro e ai singoli donatori): Piero Boldri, Mauro Zamboni, Luciano Tollari. Sono state consegnate anche Targhe al 2° Battaglione Allievi della Guardia di Finanza e al Centro Grafico Elbano, quale riconoscimento per la fattiva e costante collaborazione: inoltre sono stati donati ricordi dell'incontro al presidente nazionale delle Misericordie Giannelli e al presidente del Gruppo "Fratres" di Laterina, gemellato con quello di Portoferraio. La manifestazione si è chiusa con il pranzo sociale. Il direttivo del Gruppo, non dimentico che nello stesso giorno ricorreva la Festa della Mamma, ha presentato un omaggio floreale a tutte le signore.

In merito alla ristrutturazione del Teatro dei Vigilanti

Caro Direttore, nel "Notiziario di Portoferraio" compaiono via via annunci e lusinghieri commenti sull'attività del Teatrino Napoleonico dei Mulini che, grazie all'apporto del Comune e soprattutto al lodevole impegno di un gruppo di privati, offre alla cittadinanza concerti di musica classica, operistica e spettacoli di prosa. Questa iniziativa veramente meritoria ha richiamato alla mia memoria i "tempi d'oro" del Teatro dei Vigilanti dove molti anni addietro si realizzarono stagioni liriche, operettistiche e di prosa con grande successo. Del ripristino di questo ultrasecolare teatro, anch'esso di napoleonica memoria e oggi di proprietà comunale, non si è più parlato sulla stampa elbana. Quindi anni orsono su queste colonne, tu con uno scritto

chiaro e vivace ed io di rincalzo con una lettera pubblicata nel numero del 15 novembre 1978, e subito dopo il prof. Mario Tabanelli, manifestammo la nostra aperta contrarietà a ogni forma di ristrutturazione moderna del teatro, che pare si volesse attuare, e invitammo gli amministratori del Comune a riproporre un progetto che non ne alterasse le "caratteristiche antiche" confidando in cuor mio che anche il motto dell'Accademia dei Vigilanti, "ad quod expedit advigilat" su cui si cimentò il nostro latinetto di studentelli ginnasiali per afferrarne il senso riposto, non fosse cancellato. Tu, caro direttore, nella rubrica "Confidenze" del 15 novembre 1982 cominciasti un tuo excursus "attraverso il tempo" su episodi e spettacoli che appartengono alla storia dei Vigilanti, con que-

ste parole: "Mentre proseguono i lavori per la sistemazione del teatro dei Vigilanti... Dunque, la ristrutturazione cominciò davvero... ma poi com'è finita; e con quale risultato? Desidererei, se possibile, saperne qualcosa.

ULISSE RAZZETTO

Caro Ulisse, la ristrutturazione iniziata quattordici anni fa, continua, a piccoli passi, ma continua. Approfittiamo della tua lettera per una considerazione: durante il breve soggiorno di Napoleone la chiesa del Carmine fu trasformata in teatro in cinque mesi, ed eravamo nel 1814, ora che siamo alle soglie del Duemila per ripristinare lo stesso teatro ci vogliono quindici... sedici... vent'anni... e... chissà!

Prestigioso successo nell'atletica dei finanzieri elbani

Ai campionati nazionali di atletica leggera della Guardia di Finanza che si sono svolti a Rovigo, gli allievi del secondo battaglione, allenati dal maresciallo maggiore Adolfo Tirelli (anche allenatore nazionale militare) hanno conquistato sei medaglie d'oro, cinque d'argento, una

di bronzo. Registriamo con piacere il prestigioso successo degli atleti del tenente colonnello Rodolfo Mifsud come se si trattasse di una affermazione di elbani, perché la scuola della Finanza, che da tanti anni ha sede a Portoferraio, è diventata parte integrante

della vita isolana. Ci complimentiamo quindi con gli atleti della squadra di atletica leggera del secondo battaglione e in particolare con il suo istruttore maresciallo Tirelli, molto noto e apprezzato tra gli sportivi elbani.

Per il progetto "Sportello Iva"

Nel corso di un incontro col nuovo segretario generale del Ministero delle Finanze Giovanni Billia, avvenuto a San Vincenzo, il rag. Maurizio Poli presidente dell'Associazione nazionale dei consulenti del lavoro di Livorno, nonché coordinatore del Comitato elbano delle libere professioni, ha esposto il progetto dello "sportello Iva" all'Elba. Il prof. Billia, pur non cono-

scendo il problema, si è dimostrato interessato all'iniziativa e ha promesso il suo personale quanto convinto interesse affinché quanto richiesto da tempo dagli operatori elbani, si concretizzi in tempi rapidi. All'incontro erano presenti anche il capo compartimento delle imposte dott. Agrelli e il direttore dell'Ufficio Iva di Livorno dott. Gianfranco Por-

rà che hanno espresso, come in occasioni precedenti, pieno consenso allo "sportello Iva" all'Elba.

Pasticceria Fiorentina
V. MAZZOLI & F. io
Pasticceria fresca e secca
Via Roma - Tel. 914016
PORTOFERRAIO

Per l'Asilo Nido

Caro direttore, credo che in questo periodo di crisi politica e morale, tutti abbiamo un gran da fare per risanare buchi e sistemare toppe e ci si dimentica molto facilmente, nonché volentieri, delle piccole cose; necessità quotidiane che garantiscono un servizio sociale migliore. Mi riferisco; nello specifico, all'istituzione Asilo Nido. Non voglio dilungarmi nel dire quanto sia indispensabile che in una "società civile" ci siano strutture adeguate a garantire un servizio sociale ed educativo sin dalla prima infanzia; ciò che è mia intenzione evidenziare è che, per quanto riguarda la realtà di questo Comune, tutto si è fermato al solo fatto di esistere come istituzione. Niente di più che un "parcheggio" affidato solo alla buona volontà e competenza del personale incaricato.

Nessun rinnovo della struttura, a dir poco antiquata; personale qualificato in sottonumero e quindi una minore accettazione rispetto alle domande della utenza; insomma in una sola parola "inadeguatezza". L'asilo c'è, pochi fortunati ne usufruiscono alla meglio e con questo s'è chiuso l'argomento. Questo però non vuol dire garantire un servizio adeguato considerando anche il fatto che non si può certo parlare di quote sociali. Voglio concludere solo così: cerchiamo di ridimensionarci e di dare il giusto spazio alle cose davvero utili alla società. Ben vengano impegni quali il Giro d'Italia, ma non dimentichiamo che quello passa e va mentre i nostri figli e noi che devono crescere e sarebbe bello garantire loro il meglio. Con sincero affetto.

A.M.

In memoria di Ivan Lobgeois

E' deceduto per infarto in un ospedale di Firenze dove era stato ricoverato dopo le prime cure a Portoferraio, il musicista Ivan Lobgeois. Aveva 42 anni, era nato a Reims (Francia), ma da diverso tempo abitava con la moglie e il figlio in località Val di Piano. Valente pianista insegnava musica e di recente con amici aveva formato un piccolo complesso. Nel porgere alla famiglia sentite condoglianze pubblichiamo il seguente affettuoso ricordo dedicato alla sua memoria.

contentavi di poco. Un giorno, parlando di soldi, dicesti sorridendo di non averne, con naturalezza, come non ti interessasse possedere ricchezze, in un mondo invece in cui tutti si arrampicano sugli specchi per raggiungerle; facendo capire che la felicità viene da ben altre cose. Sul tuo cucuzolo verde, nel rifugio solitario, tu stavi come in paradiso!

Eri troppo giovane per andare: un uomo appena alle soglie della maturità con la faccia ancora da ragazzo. Eri nel pieno della vita, quando secondo me, la vita è veramente bella e tutto si apprezza nel suo giusto valore, specialmente chi, come te, l'anno prima, si era già sentito sfiorare dalla morte. Noi donne del "coro" quasi tutte anziane potevamo esserti madri, le poche più giovani, sorelle e così ti abbiamo amato: da madri e da sorelle ed abbiamo invocato Iddio che ti facesse tornare a S. Stefano.

Invece non è stato. Ma ieri, giorno dell'Assunzione in Cielo di Gesù Cristo, tu sei tornato a S. Stefano con i tuoi pochi resti chiusi in una cassetta di metallo e noi, increduli e impietrite, non potevamo capacitarci che lì dentro potesse esserci tutto quello che rimaneva di te. E non potemmo guardare quell'organo assente della tua persona. Ma anche se sei passato tra noi come un soffio, con gli occhi del ricordo ti ci vedremo per sempre. Grande è stato il dolore e la commozione dei molti presenti alla mesta cerimonia e toccanti le parole del nostro Parroco. Ci ha colpito tua moglie, che conosceva sempre gioiosamente e ridendo, affranta dalla durissima e crudele prova... quassù, irriconoscibile... ma mi ha detto che avrà il coraggio di tirare avanti... "per forza". Certo, nella memoria tua e per il vostro bambino.

RITA BIBBIO

Taccuino del cronista

All'Università di Firenze si è brillantemente laureato in Giurisprudenza Ivo Fuligni, discutendo col prof. Stefano Grassi la tesi: "Commento alla sentenza della Corte Costituzionale n° 162 del 4 aprile 1990 in tema di Agenzie di viaggio". Ci complimentiamo vivamente con il neo-dottore formulando per lui gli auguri più belli ed estendendo ai genitori gli amici Carlo e Giulia ed ai familiari tutti i nostri rallegramenti.

La Corte d'Appello di Firenze ha nominato giudice conciliatore la dott.ssa Della Messina Fanetti e suo vice il prof. Bruno Bolano con i quali vivamente ci complimentiamo.

La rivendita di giornali in viale Elba è risultata vincitrice del Premio "Edicola rosa" istituito dalla Gazzetta dello Sport, in occasione della prima tappa del settantesimo Giro ciclistico d'Italia. La titolare dell'edicola della zona portuale, la signora Maura Giangrandi, è stata premiata con una medaglia d'argento dall'ispettore della Gazzetta dello Sport, sul palco del traguardo, prima del via della gara a cronometro.

Un milione e 248 mila lire è la somma raccolta dagli scolari della scuola elementare di San Rocco coadiuvati da alcuni genitori, allo scopo di aiutare il bambino Silvio di Prato che dovrà sottoporsi ad interventi per combattere una rara malattia che interessa i muscoli. La somma già inviata a Prato, è stata raccolta in una mattinata fra gli studenti stessi, i loro genitori e alcuni commercianti del porto.

Nella sezione "Oreste Tesi" del Psi di Portoferraio, dopo le dimissioni di cinque dirigenti, si è provveduto alla loro sostituzione. Questo pertanto è il nuovo direttivo: Roberto Frateschi (segretario), Alba Villani, Gisella Perego, Francesca Di Matteo, Paolo Locatelli, Fabio Santinami, Claudio Del Torto, Michele Fornino, Adalberto Bertucci, Carmelo

Raccolti 16 milioni con le azalee

Il Lions Club Isola d'Elba comunica che con le offerte delle azalee in occasione della Festa della Mamma, ha raccolto la somma di sedici milioni e 200.000 lire destinati alla ricerca sul cancro. Nel dare comunicazione dei fondi raccolti che sono già stati inviati a Firenze al Comitato Toscano dell'Associazione per la ricerca sul cancro, rinnova un sentito ringraziamento alle popolazioni elbane che hanno partecipato alla donazione in maniera massiccia e entusiasta, alle emittenti Cosmoradio e RTS, ai giornali Tirreno e Corriere Elbano per la campagna pubblicitaria e al Comune di Portoferraio per la fornitura dei mezzi tecnici alla riuscita della raccolta.

Raciti, Giovanni Fraccon, Fausto Cavalca, Mario Frateschi, Piero Paolini e Arcangelo Serena.

A seguito delle votazioni che si sono tenute il 9 maggio il nuovo Consiglio direttivo della Sezione dell'Isola d'Elba dell'Associazione Nazionale Mutilati e Invalidi di Guerra risulta così composto: Presidente Umberto Gentini; vice presidente Sirio Ferrari; segretario Giovanni Ebeyer; economo Giulio Giulianetti; consiglieri effettivi Giovanni Battoli, Athos Caprilli, Corrado Marconcini; consiglieri supplenti Rizzio Maffoni, Dino Gemignani; sindaci revisori effettivi Osvaldo Ferrini, Santino Ridi, Renzo Pacini; sindaci revisori supplenti Vincenzo Corsetti, Carlo Fuligni. Delegato al congresso Sirio Ferrari, supplente Umberto Gentini.

L'Azione Cattolica dell'Elba promuove campi scuola a Gerfalco (Grosseto) per ragazze e ragazzi delle elementari (dal 21 al 24 giugno), delle scuole medie (dal 5 al 9 luglio) e per i giovani (dal 26 al 31 luglio). La parrocchia della Natività di Portoferraio organizza un campo scuola a Montepulciano (Siena) per i gruppi del dopocorona. Chi ha intenzione di iscriversi può rivolgersi al parroco del Duomo, don Antonio Corno.

Il Comune di Portoferraio ha indetto una selezione pubblica per l'assunzione a tempo determinato, per tre operatori di vigilanza, in attuazione di un progetto indirizzato al settore della salvaguardia ambientale. Le domande dovranno pervenire entro il 20 giugno. Fra i requisiti richiesti il diploma di scuola media superiore. Gli interessati potranno produrre una documentazione dalla quale risultino eventuali periodi di servizio prestati presso Enti pubblici.

Vittima di una disgrazia causata da un corto circuito alla termocoperta, nella nottata di venerdì 21 maggio è deceduta all'età di 75 anni Rosa Del Buono vedova Guastella. L'Estinta che abitava alla Padulella nei pressi dell'albergo di cui è titolare il figlio Vittorio, era molto apprezzata per le belle doti di animo. Ai figli ed a tutti i familiari sentite condoglianze.

Per il Monumento ai Caduti del Mare

Pubblichiamo un altro elenco delle offerte pervenute al Gruppo Barbera dell'Associazione Nazionale Marinarai d'Italia, per la realizzazione del Monumento ai Caduti del Mare. Il Presidente del Gruppo nell'inviare l'elenco con preghiera di pubblicazione, comunica che le offerte ammontano a un totale di L. 14.857.000.

Rino Arcangeli L. 50.000, Vincenzo Corsetti L. 100.000 (2.a offerta), Gruppo Soci A.N.M.I. L. 977.000, Despar Portoferraio L. 150.000, Elba Carin srl L. 200.000, Benito Pagnini L. 200.000, Paolo Cortini L. 50.000, G. Luca Galli L. 100.000, Piero Gasparri L. 20.000, Angelo Marinarai L. 30.000, Panelba L. 500.000, Conad Carpani L. 500.000, Veleria Tanghetti L. 20.000, Aldo Sardi L. 50.000, Maria Carla Giuglia con i nipoti L. 100.000, per ricordare il marito comandante Francesco, nel 31° anniversario della scomparsa.

Ristorante Publius

Poggio di Marcella

Tel. 99208 - 904174

Cucina tipica toscana - Terrazza panoramica

Grande festa sportiva a Porto Azzurro per l'incontro Nazionale Militare - Isola d'Elba

Il tradizionale incontro calcistico tra la nazionale militare e gli Elbani è stata una grande festa sportiva, anche se la pioggia ha ridotto gli spettatori. Comunque la tribuna coperta era gremita e non pochi sono stati i giovani che riparandosi con gli ombrelli hanno assistito alla partita dal prato circostante e a fine gara sono andati a caccia di autografi. La Nazionale Militare ha vinto per 4 a 1. Hanno segnato Baldi per gli elbani, Bresciani, D'Azara, Vieri, Vecchi per i militari.

I giocatori azzurri, giunti mercoledì 19 a Porto Azzurro, erano stati festeggiati dal sindaco Maurizio Papi e dagli assessori Sergio Tagliaferro e Aldo Tovoli. Per rendere più interessante il breve soggiorno all'Elba della squadra militare, sono state organizzate visite alla Piccola miniera e alla cittadella del carcere. Queste le formazioni in campo. Nazionale Militare: Visi (Schiavino), Rosa (Dondo), Sacchetti, Panucci (Gasparini), Boselli, Tramezzani (Gallaccio),

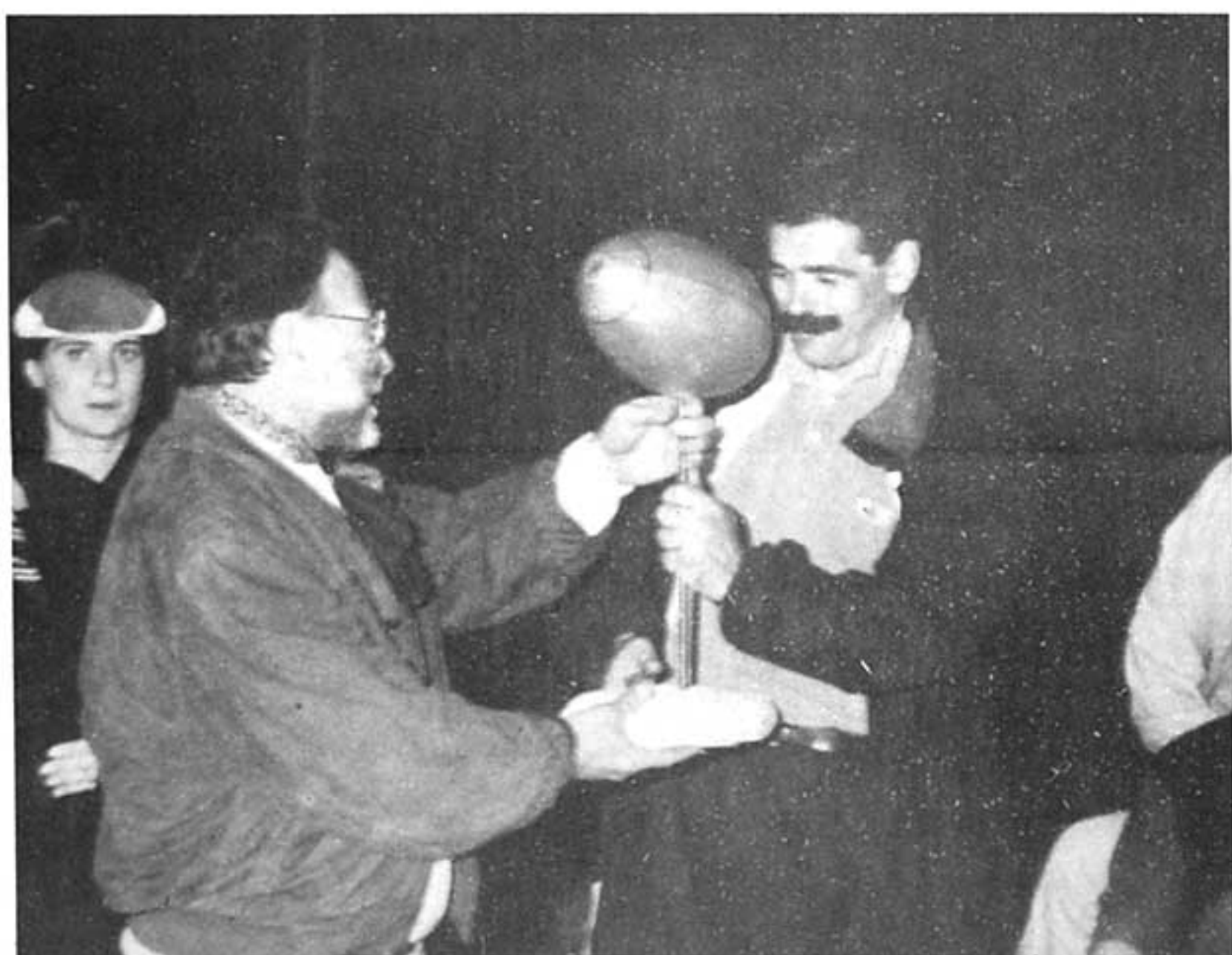
Campione (Rassu), Vecchi, Bresciani, Menolascina, D'Azara (Vieri). Allenatori Spartano e Olivieri. Isola d'Elba: Signorini (Bianchi), Barsellini (Pidone), Burchianti (De Cicco), Gelsi, Adami (Colombi), Lambardi (Calafuri), Rovini (Turoni), Frangioni, Manzi, Corsi, Baldi (Silvio). Allenatore Martorella. Il giocatore sampdoria Sacchetti è stato premiato dal Sampdoria Club di Porto Azzurro con prodotti tipici dell'Elba.

Festa del Rugby Elba per i successi in campionato

Una grande festa ha concluso la stagione 92/93 del Rugby isolano. Il felice piazzamento delle due squadre: quarto posto nella serie C1 e terzo nel torneo provinciale della "Under 15", esigeva uno sforzo organizzativo della Società Rugby Elba per coronare degnamente questi successi. Veniva quindi organizzata per

(23), Spinetti (24), Pilato (23), Paglia II (15), Marino (16), In panch. Soriani (16), Ercolani (14), Marzolla (14), Giretti (14) e Allegretti (16). Old - Simoni (36), Saluz (45), Trabison (26), Pagnini (27), Della Selva (34), Marra (32), Ceccherelli I (29), Paglia I (37), Forti (30), Vannucci (29), Filippini (33), Mibelli (29), Dannoni (30), Simoni II (29), Guerrini (29). In panch.

presa, Guerrini (Old) 28° e Paglia I (Old) 39°. E' stato particolarmente piacevole vedere l'impegno profuso dai ragazzini nel confronto con i "maestri" e possiamo quindi sperare bene in un prossimo torneo "Under 17" perché ci sono i giocatori e i rinalzi. La loro panchina sabato era infatti particolarmente lunga. Alla fine la premiazione con la consegna del Trofeo a



Consegna del Trofeo Golden Oldies a Wilmar Saluz

sabato 15 maggio la partita Giovani contro Vecchie Glorie che nella tradizione anglosassone del rugby corrisponde al Trofeo Golden Oldies.

All'incontro sarebbe seguita la premiazione consistente in un'opera scultorea rappresentativa sia dello sport che dell'isola: palla ovale di legno su stelo di ferro e base di granito, da assegnare per un anno alla squadra vincente, e poi la cena al campo.

Le due squadre venivano così formate: Young - Leoni (23 anni), Tagliaferro (21), Piacentini (20), Casciello (14), Peppicelli (14), Giacchetto (17), Bocchi (19), Feola (25), Di Brizzi (17), Ceccherelli II (23), Di Pietro

Morosi (33) e Orsi (29).

Gli Young si presentavano in maglia verde mentre gli Oldies, sbarazzini nonostante l'età, portavano una maglia bianca (nostalgia d'Inghilterra) con quadro verde sulla schiena e scritta dello pseudonimo nel gioco e nella vita. Calzoncini a quattro spicchi colorati giallo/verde/rosso e blu e civettuolo cappellino biancoverde.

La partita veniva giocata con determinazione da entrambe le parti lasciando ai tifosi l'imbarazzo della parte da applaudire. E' stata una bella partita vinta dai vecchi per 20 a 13. Le mete sono state segnate da Vannucci (Old) al 18°, Tagliaferro (Young) 26°, Filippini (Old) 18° della ri-

Wilmar Saluz che lo riceveva ufficialmente come capitano degli Oldies, ma questo trofeo rappresentava anche tutta la gratitudine dei suoi ragazzi per averli messi in condizione di essere degli sportivi nel senso più autentico della parola.

Una targa ed una maglia "ad honorem" veniva inoltre consegnata dai ragazzi al sottoscritto per il supporto stampa e ritengo per qualche pacca sulla spalla, a mò di incitamento e di affetto. VINCENZO RIDI

Terme S. Giovanni

Reparto di Terapia Fisica

aperto tutto l'anno

AGEVOLAZIONI SPECIALI
PER
ASSISTITI U.S.L. 26

1) Il 30% di sconto sulle singole cure fisioterapiche

2) Esente ticket

3) Le terapie verranno iniziate entro 24 ore dalla data della richiesta

4) Il tempo di trattamento per ogni singola cura è uguale a quello dei privati

5) Le cure vengono eseguite per appuntamento senza sovrapprezzo.

6) E' sufficiente presentarsi con la richiesta del Medico di base o dello specialista.

orario 09.00 - 12.00
16.30 - 18.30
Loc. San Giovanni - Tel. 914680

Successo della squadra della Media Pascoli ai Giochi della Gioventù

Nella fase provinciale dei Giochi della Gioventù le studentesse della Scuola Media Pascoli hanno conquistato il primo posto assoluto nella classifica a squadre nelle gare di atletica leggera. Così le giovanissime atlete elbane, guidate dall'insegnante di educazione fisica Giuliana Colombini, hanno aggiunto al già nutrito elenco dei successi della Pascoli, questa nuova affermazione. Queste le ragazze che con i

loro personali risultati, hanno consentito alla squadra di piazzarsi in testa alla classifica: Veronica Nurra al primo posto nella gara di salto in lungo con la misura di 4,52 metri e vincitrice anche nella staffetta 4x100 piani insieme a Marilene Ciurleo, Francesca Pacchiarini e Rossella Faru; Laura Gianmena seconda nel salto in alto e Valentina Anselmi ben piazzata nei 1000 metri.

Campionato di calcio

Nella partita di spareggio fra le quarte classificate del Campionato di prima divisione, il Rio Marina ha affrontato sul campo neutro di Follonica la Pianese e ha perso 3 a 1. E' stata un'amara conclusione che non ha compensato l'impegno e i sacrifici dei giocatori ben al-

lenati da Ilario Citi, e dei dirigenti. La squadra per come si è comportata in campionato avrebbe meritato il passaggio in Promozione. Sfortunata e anche qualche problema nell'ambito della società, hanno influito negativamente sul raggiungimento di questo traguardo.

Dalla prima pagina

Giro ciclistico d'Italia

se con il supporto dell'Autorally elbana, il giorno precedente la partenza. Lo spettacolo è stato realizzato in piazza dei Granatieri, ritenuta una delle più idonee a ricevere le telecamere della Fininvest che hanno seguito e trasmesso in diretta il Giro. Notate anche le TV tedesca e spagnola ed altre emittenti minori. Lo spettacolo è stato di alto livello, con la cantante Amii

Steward, l'imitatore Niki Giustini, la notissima showgirl Ambra Orfei, il cabarettista del "Maurizio Costanzo Show" e Francesco Scimeni. Il corpo di ballo era quello di "Scherzi a parte". Grande entusiasmo del pubblico, specialmente dei giovani, che ha apprezzato, applaudito e festeggiato gli interpreti con totali consensi.

Dalla prima pagina

L'Elba nella stampa

struggente, patchwork di sconfinata eleganza agreste, di varietà di mari paradisiaci e di ricchezza artistica urbana senza pari. Il rapporto architettonico tra "vuoti" e "pieni" è ancora convincente. Gli "spazi" sono ancora vasti con coste ad oggi poco attaccate all'urbanizzazione e interni di reale operante purezza agricola e selvaggia forza naturale, con strade che di rado ne offendono la bellezza". Parole che può scrivere solo chi conosce a fondo l'isola e nutre per essa un antico affetto.

Pasticceria Fiorentina
V. MAZZOLI & F. io

Pasticceria fresca e secca

Via Roma - Tel. 914016
PORTOFERRAIO

CERAMICHE
PASTORELLI

Pavimenti - Rivestimenti
Idrosanitari

Camini - Termopalex
Tel. 915135 - Portoferraio

Rovescito Calzature

tutto il meglio che c'è

Via Garibaldi 25 - Portoferraio

Ditta Soldani Cesare

Loc. Albereto, 133
57037 Portoferraio
Tel. 0565/917724

Comitato di redazione

Direttore

Porf. Alfonso Preziosi

Condirettore responsabile

Leonida Foresi

Redattore capo

Fortunato Colella

Redattori

Luigi Cignoni

Franco Foresi

Cancelleria Trib. Livorno

Aut. n. 103 del 24-12-1952

Elbaprint - Portoferraio

Terme S. Giovanni Isola d'Elba

FISIOTERAPIA
(medico specialista in TERAPIA FISICA)

Forn. Bier - Marconiterapia - Ultrasuoni - Radarterapia Galvano terapia - Ionoforesi - Mesoterapia - Massaggi curativi - Aerosol

Orario: tutti i giorni feriali dalle ore 9 alle ore 12
PORTOFERRAIO (Isola d'Elba) Tel. 0565/914680

Ufficio turistico **Napoleonelba**
Locazioni estive appartamenti
Prenotazioni alberghiere
Organizzazioni gite turistiche
57037 Portoferraio
tel. (0565) 917888 - 915920 Telex 501315



AIRONE
RESIDENTIAL
HOTEL

★★★★★

Località San Giovanni
57037 PORTOFERRAIO
Tel. (0565) 917447
Telex 621829 AIRONE

VACANZE - CURE TERMALI
MEETING - CONGRESSI
BANCHETTI

- - - APERTO TUTTO L'ANNO - - -

VINI del BARBA

D.O.C.
PRODOTTI E IMBOTTIGLIATI ALL'ORIGINE
NELLA TENUTA TANINO S.N.C.
DI BRUNO BOTTI & C.
LOC. SCOTTO PORTOFERRAIO - ISOLA D'ELBA
TEL. (0565) 916403 - 915543

Autoconcessionarie Fantozzi

di Fantozzi Elvio & C. s.n.c.

Concessionaria esclusiva per l'Elba

CITROËN

Ricambi e officina

Loc. Antiche Saline

Tel. 915019/917676

Ristorante

MONTE PERONE

"Da Mario"

57030 Poggio - Isola d'Elba - Tel. 0565/99446



**CASSA
DI RISPARMIO
DI FIRENZE**

NAV.AR.MA.

S.p.A. Cagliari

in vigore fino al 25/6

PARTENZE DA PIOMBINO

05.20 - 06.10 - 07.50 - 09.25 - 10.25 - 11.30

12.35 - 14.00 - 14.30 - 15.55 - 17.50 - 18.50 - 21.50

PARTENZE DA PORTOFERRAIO

06.00 - 08.00 - 09.50 - 11.00 - 12.00

13.00 - 14.20 - 16.00 - 17.00 - 17.50 - 19.55

Portoferraio - Viale Elba, 4 Tel. (0565) 914133

ORARI TOREMAR

Linea Portoferraio - Piombino

05.20 - 07.30 - 08.30 - 10.30 - 11.30 - 12.00

13.30 - 15.00 - 15.30 - 16.30 - 18.30 - 21.30

Linea Piombino - Portoferraio

06.00 - 07.00 - 09.00 - 10.00 - 12.00 - 13.00

13.30 - 15.00 - 16.30 - 17.00 - 20.00 - 23.00

Linea Piombino - Porto Azzurro 8.35 - 17.35

Piombino - Rio Marina 8.35 - 14.00* - 17.35

Porto Azzurro - Piombino 6.25 - 10.25* - 15.20 (martedì e venerdì)

Rio Marina - Piombino 7.00 - 11.00* - 16.00

* (martedì e venerdì)

ALISCAFO

Piombino - Cavo Portoferraio 8.30 - 10.20 - 14.50 - 18.00

Cavo - Portoferraio 8.50 - 10.40 - 15.10 - 18.20

Portoferraio - Cavo - Piombino 7.10 - 9.20* - 13.15 - 16.00

* Non ferma a Cavo

Cavo - Piombino 7.30 - 13.35 - 16.20

IMMOBILIARE MERIDA

Piazza della Repubblica, 20 - 57037 Portoferraio (LI)
Tel. e Fax. 0565/915005

Portoferraio Centro storico vendesi prestigioso monolocale con mansarda. Nuova costruzione. L. 210.000.000

Portoferraio Centro storico vendesi appartamento di mq. 75. L. 170.000.000

Rio Elba Centro storico vendesi mono-bilocali di nuova costruzione con vista mare. **Prezzi interessanti**

Cercasi terreni, rustici, appartamenti, ville, attività commerciali in vendita da poter offrire alla nostra clientela. Disponiamo di ville prestigiose, progetti approvati e strutture alberghiere.

**Compravendita immobili - Attività commerciali
Consulenza tecnica**

Affitti ville e appartamenti per il periodo estivo